



¿Qué tal? Buenos días, buenas tardes o buenas noches, según el lugar en donde estés o a la hora en la que nos escuches.

**Muchas gracias por estar allí del otro lado, queremos que este podcast te ayude a evitar algunas situaciones comprometidas por las que pasan otros hablantes de español como segunda lengua, ¡a ti no te va a pasar! Porque estás escuchando estos 5 minutos, así que, ¡quédate hasta el final!**

**Y como llegó el verano, en estos 5 minutos de español a la mitad de la semana vamos a hablar del calor.**

Hace mucho calor en los Cabos, Uf Qué calor

**“Me muero de calor”**

Hace mucho calor, pero mucho calor

**Tengo un calor terrible**

Decimos en Los Cabos hace mucho calor, pero no: **Los Cabos es muy caliente, esta traducción literal del inglés está mal.**

Es como decir que los Cabos es una ciudad sexy. En algunos contextos caliente tiene connotación sexual.

**O sea que calor es un sustantivo que puede traducirse como heat y caliente es un adjetivo que se traduce como hot**

Pero tenemos que tener cuidado cuando usamos caliente pues nos puede poner en situaciones penosas o vergonzosas por ese sentido sexual que se le da.

**Vamos a practicarlo en diferentes contextos**

En la cocina

**El chile es picante o picoso.**

Esta comida está muy picante, esto significa que hoy está especialmente pican te pues le agregamos más condimentos o algún tipo de chile, otras veces no está picante. Por esto usamos aquí el verbo “estar”, pues no hay una condición permanente en este caso.

En inglés la traducción sería:

**The chili is spicy or the Chile is hot.**

**This food is very spicy**

Si estamos hablando del clima:

**Hace calor o tengo calor.**



Al sol hace mucho calor, no se aguanta, ven a la sombra

**It's too hot in the sun, you can't stand it, come to the shade.**

Cuando una persona está enferma, se siente mal y si tiene la frente caliente, decimos por ejemplo:

**Me siento mal, creo que tengo fiebre, estoy un poco caliente a ver tócame la frente....**

¡Uy en esta época no es muy bueno tener fiebre!

**En este caso concreto de hablar de la fiebre podemos decir está un poco caliente y no tiene una connotación sexual lógicamente.**

El verbo estar + caliente lo usamos para las superficies inanimadas en general.

La estufa está caliente, ¡cuidado no la toques!

**En Hermosillo dicen que las calles están tan calientes que si pones un huevo sobre el asfalto se cocina. La temperatura sube mucho en el verano.**

Si viene Eduardo con un plato de comida puede decir: ¡ajo! está caliente no te vayas a quemar.

**Cuando nos referimos a personas no usamos estar caliente pues se relaciona con estar sexualmente excitado o sea horny**

En este clima caluroso es importante tener esto en cuenta pues cuando estás sudando y la otra persona también, puedes decir algo como, pobre señora está caliente y no es muy apropiado.

**Tiene mucho calor señora, póngase a la sombra.**

En Sudamérica se usa caliente para decir que alguien está enojado.

**La población está caliente con el gobierno porque le subieron los impuestos**

Y aquí, como hablamos de impuestos, nadie lo relaciona con lo sexual, todo lo contrario. Los impuestos no son un buen afrodisíaco

**O en el fútbol: Este delantero se calentó y le gritó al juez que le sacó la tarjeta roja.**

También se usa calentar los músculos antes de hacer un deporte.

**¿Qué está haciendo Pepe? Está calentando se entiende que corre y calienta los músculos en forma gradual para no lastimarse.**

¿Qué es el calentamiento global?

**Es la subida promedio de la temperatura de la tierra, los océanos y la atmósfera en el largo plazo.**

Aquí se habla de calentamiento y no hay ningún problema.



**La única indicación para evitar problemas es: no usar el verbo estar + caliente para personas, si para cosas.**

El té está caliente / esta superficie está caliente

**Pero, las personas y los animales tenemos calor.**

¿y qué es bueno para hacer en el verano cuando hace tanto calor?

**Yo te propongo tomar una bebida bien fría a la vez que estudias español**

¿Y dónde puedo estudiar español a tu medida?

**En SpanishUp2U**

Clickea aquí y vas a escuchar podcasts sobre noticias, cultura latinoamericana, historia y vas a mirar videos de cocina, viajes y artesanías

SpanishUp2U es refrescante

**Ideal para el verano**

¿Y puedo hablar en español?

**Si claro, tienes los talleres en directo, un grupo que te apoya y un maestro por día, preguntas tus dudas, haces tus comentarios.**

Con SpanishUp2U aprendes o aprendes.

**¿Y también tengo clases?**

Pues claro, y a un súper precio, reserva tu lugar ahora mismo

**Estamos.....esperándote con calor**

Muchas gracias por escucharnos hasta el final y si te gustó, compártelo.

**Hasta pronto**

Chau, chau